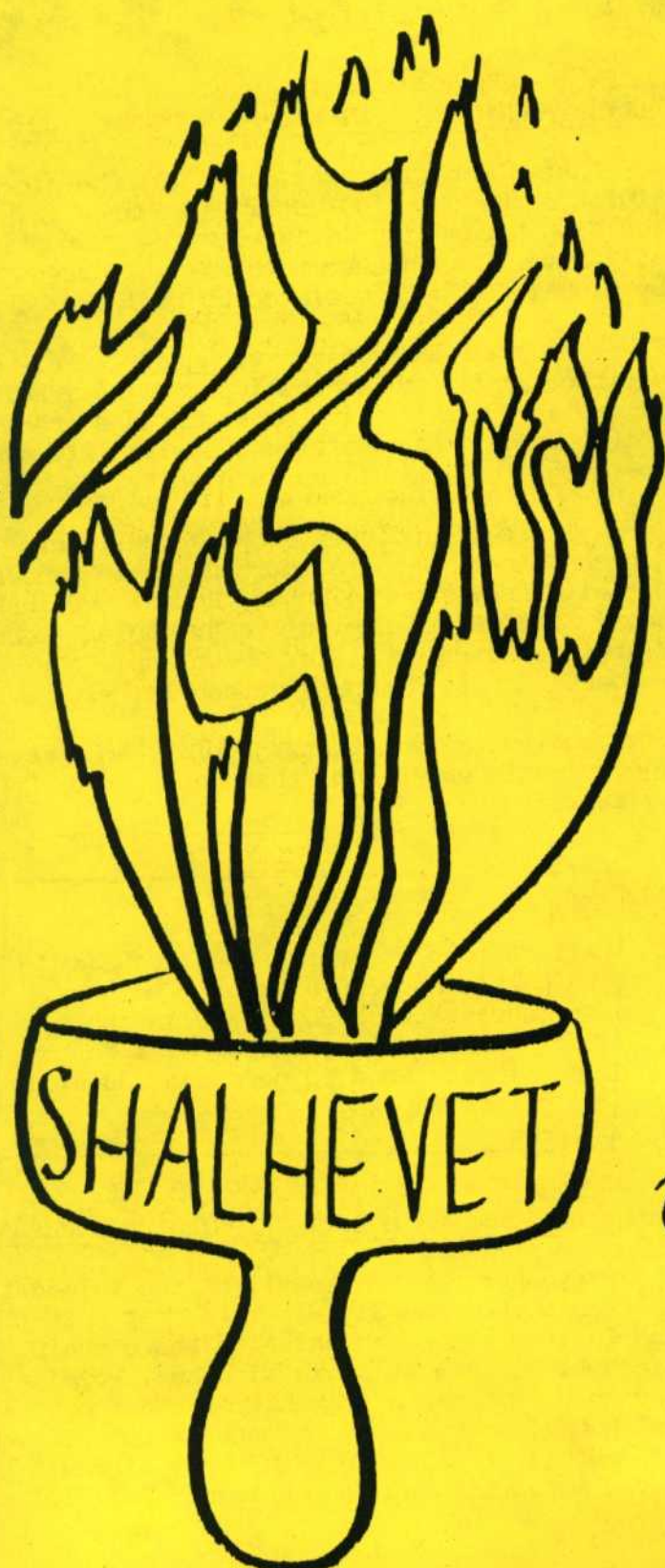




*Tisha B'Av
to be
observed
on Sunday*



Volume XVIII, number 3

July 19, 1991

שבת חזון

פרשת דברים

News of the Week

TISHA B'AV OBSERVANCE POSTPONED UNTIL SUNDAY

This year, since Tisha B'Av falls on Shabbat, its observance is postponed until Sunday. On Shabbat we have meat and wine as usual, but we are careful to finish Shalosh Seudot when it is still daytime. We do not say Pirkei Avot on Shabbas afternoon. At night we remove our shoes after Borchu. The curtain is removed from the Aron and the lights are dimmed to a minimum. We say Borai M'orai Hoaish, but Havdalah is not said until the fast is over on Sunday night.

Just as when Tisha B'Av falls on any other day of the week, we don't have meat or wine after the fast, but by Monday morning everything is permitted.

As always, on Tisha B'Av everyone who is old enough and can does not eat or drink. Those who do not have to fast should not eat more than necessary. Chazal emphasize that fasting in itself is of little value without accompanying it with T'shuva.

We do not shower or wash past the knuckles (except to remove dirt), wear shoes that are made of even a little bit of leather, or use oils, cosmetics, lotions (except deodorants if necessary) or brush one's teeth.

Since studying Torah makes us happy, we are only allowed to learn those parts of Torah that are relevant to Tisha B'Av and those parts of Gemora that deal with the Churban Bayit-destruction of the Temple.

One does not greet another on Tisha B'Av. Until noon we sit on the floor. Boys do not put on Tefillin until Minchah. We are careful to spend our time in such a way so that we should not come to levity.

Let us keep in mind throughout the day that whoever mourns properly on Tisha B'Av will be rewarded by being privileged to participate in rejoicing over the rebuilding of the Beit Hamikdash. May thazt time be very soon.

L'shana Haba B'yerushalayim.

ALUFIM/ALUFOT PRESENT DRAMATIC PRODUCTION

Last night (Thursday, July 18) the Alufim/Alufot opened the 1991 Dramatic Season in the Camp Morasha Mercazia with the production of *I Never Saw Another Butterfly*, directed by Michal Goldberg assisted by Neil Bromberg.

The play describes a young girl's experience in the concentration camp of Terezin. It was in Terezin that the children's creative spirit unfolded and affirmed Jewish life even in the grip of monstrous inhumanity.

The cast included Jennifer Hellman, Nitzan Pelman, Chana Schoffman, David Sanders, Michal Weiss, Rina Goldberg, Rachel Rydzinski, Cheri Sitt, Debra Kaplan, Tamar Wadler, Debbie Platnick, Leewbie Mallin, Jacob Kupietsky, Yehoshua Grunfeld, and Jonathah Teitelbaum.

Reviews agreed that the play was a moving dramatic experience that was appreciated by all.

* * * *

SEFORIM/BOOK SALE

All campers and staff are encouraged to participate in a seforim/book sale on Sunday from 3:30 - 5:30 in the Strick Library. Proceeds will go to the Library Fund to purchase additional seforim/books.

* * * *

TALMEIDEI CHACHOMIM HOST SIYUMIM FOR MORASHA

Yeyasher Koachem to all of the Talmedei Chachamim who made Siyumim this past week and invited all Morashaniks to share their Simchot. Thanks to Lewis Wieneker, Boys' Machon Head, Joshua Rosenblum, Waterfront, Judah Goldberg, Younger Ilanot Camper, Steven Felsenthal, Alufim D.H., and Yoav Altman, David Schwartz, and Saul Erlbaum, Kolllel.

* * * *

ONEG SHABBAT

SPEAKER: RABBI NATHANIEL HELFGOTT

Topic: "Rabbi, Why Are You Still Here?"



TORAH THOUGHTS



OUR FACULTY WRITES. . . .

ON PARSHAT DEVARIM

By Rookie Billet
Ed Staff

Why does the Torah use the words "El Kol Yisroel" when telling us exactly to whom Moshe Rabeinu addressed his final review of life in the desert. Usually, the Torah says- "And Moshe spoke to Bnei Yisroel, saying. Is the switch to "KOL Yisroel" significant?

Two Gedolim teach us two completely different ways of understanding "Kol Yisroel". The Gaon Rav Eliyahu of Vilna says that KOL Yisroel refers to the whole Jewish people. When Moshe spoke to them, he spoke to them k'eesh echad b'lev echad, as though they were one united whole, emphasizing the importance of achdut - the unity of Israel.

Rav Simcha Bunim reads "el kol Yisroel" in the exact opposite way! He understands "kol Yisroel" as kol echad m'Yisroel. Moshe Rabeinu spoke to each and every Jew as an individual, according to his own midot, according to his own intelligence and perception, and each Jew felt Moshe's words addressed to him personally, at his level.

Both ideas are important. As Jews, we have to see ourselves as parts of an AM KODOSH, but also as individuals, each of whom has a very important role in the army of Hashem.

In a camp setting, both of these ideas from Parshat Devarim are important too. Each of us should see ourselves as part of a group- our bunk, our division, our Morasha family, and work on our team spirit. On the other hand, summer is also a time of personal growth. Each of us can set special goals for our own selves- be they in learning, in t'filah, in keeping mitzvot between friends. Remember each of us can make a special difference in both ways: in the life of Am Yisroel as a people, and in the lives of the people close to us.

A D'VAR TORAH ON...

HAFTARAH CHAZON

By Rachel Hellman, Midreshet Machon

In this week's Haftara, Yeshayahu Hanavi contrasts life in the city of Yerushalayim to life in the outskirts of the city- the country. "Tzion bamishpat tipadah yeshaveha bitzeddakah"- Zion will be redeemed with justice and they will return to Israel with righteousness."

The Malbim ask why Yeshayahu distinguishes between Tzion and the rest of the land? He answers that there was a need to differentiate between the way of life in the small hamlets throughout Eretz Yisroel and a big city like Yerushalayim.

Cities, he explains, are centers of business and trade. Businessmen have a tendency to cheat in business dealings and act unjustly towards their customers and fellow workers. Yeshayahu, therefore, instructs the city-dwellers that they will only be redeemed through justice: Tzion bamishpat hapodeh- a panacea for the evils and aveirot that pervade a city.

People in the country and in small cities, however, do not share the problems of metropolitan areas. They do not have large centers of Torah learning, nor do they have the Beit Hamikdash located in Yerushalayim. As a result, though their relationships between their fellowmen are praiseworthy, they are weaker in their relationship with Hashem. Yeshayahu, therefore, addresses the Jews of the villages that they will be able to return to Eretz Yisroel when their actions toward Hashem are righteous.

This Shabbat Chazon is Tisha B'Av which will be commemorated through fasting on Sunday. Let us learn from Yeshayahu's message as both yearlong city dwellers and isolated summer campers improving our actions towards other people and our performance of mitzvot to Hashem. May Hashem turn Tisha B'Av from a day of sorrow to a day of joy and happiness through justice and righteousness, allowing us to merit complete return to Yerushalayim and its surrounding locales.

עמוד עברי

מצאו את המילים:

שמואל	שנים	דיונים	חכמה	לילות	ש' פאה
שחל	חזה	סנדל	בשל	חזון	יכונאים
בין	קוף	חחילה	רועל	צום	קונות
מצרים	בית מקדש	תמוז	ציון	טענה	אויבה

טוב מזה! מסכים כל אות סדר מילה.
בסוף כתוב אות השוואות הנשטורות הסדר!



ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת
ש	א	ה	ו	ז	ח	ט	י	כ	ל	מ	נ	ס	ע	פ	צ	ק	ר	ש	ת

האותיות הנשטורות:

(ישיבה ס' ג')

בית המקדש

An Erev Tisha B'Av Project of Mr. Schwed's shiur.....

Dear Hashem,

I am sorry that your home was destroyed, but if you send MOSHIAH it will be rebuilt. I will try to be as good as I can until then. But, please hurry. I want it back soon.

Bye now,

ANDY
Andy (Rosenblum)

פהקדונו ברוך הוה
 אי האב בא ואני משתתף עשית
 נון קברים טובים תגשזת תימתי.
 אני רוצה שתכפר עלי זיל טל
 המצטים הנעים ששנינו אלי אם
 משתתף להשתתב המצטים טובים
 בין אדם לתברו. אני מקוה שבכל
 הקלות שאלו אולרים, ובאשר אלי
 צמים והתפססים תפסזת, טלנה
 תכפר עלי, ואם יתכפר עלי טל
 העולם ותברנה טל היע הווקקט
 מלאי תינס.

למסור כאלה לראש

הקנייה היקרה
תשלום המלך
מלחמה מתפתלת
בית המעקש. כל האנשים שהיו ובה
הפכה כלבים בקטל ממש סלידת דל
מלחמת החיים שאלוהו מיליון זהודים
אל בית המעקש יאלחו מעקשים
ממש קטנת אל תתפוסת מלחמת אל
על המדינות שאלו מיליון
מלחמת קטל... בילד

Dear G-d,

I feel very bad about the destruction of the Bais Hamikdash. I will probably be fasting on 10 Av because I cannot fast on Shabbas. I hope You shall send MOSHIACH this year along with ELIJAHU HANAVI. Please forgive us for all the LOSHON HORA'IM we speak.

Your servant,

12/11/2017

ה'קצ"א

הטלג הזה נמתי' לעטט
הרבה מפותות. בתשעה האב אלמנא.
צמחים כי אין צמח בית המקדש, אלמנא.
אלמנא קינא ושיבב כי אלמנא.
רננים שאתה תבנה את בית
המקדש השלישי. אלן וודע ~~בבית~~
ישועה חטאין וזה אלמנא רב
המקדש נורב. אבב בתשעה האב
הצב הי' תשמע לתפולת שמו.
כי אלן וודע את בית המקדש.
מאת יהושע ריכמן

[illegible]

מאת בנימין שמשון

* * * * *
 אכלוד הקדוש הירק הוא,
 בתפוצה אצל כל רוצה שתפוצר
 כי צדקת ה' היום. גם אני רוצה
 שאת יתקבל את התפוצה הזו ככל
 היהודים ואשים יבוא בלי אלה
 ויהיה יום שמח. אני רוצה מאלף שבית
 המקדש יבנה וכל היהודים ואמרו
 יהיו שמחים.

מלחמה ב' 1947

大 世 界 永 存

Please, G-d, don't bring us punishments and please don't make us suffer. Bring us MOSHIACH as soon as possible so that we will never have a sad week in our Jewish life. Please forget all our Averot and give us only good in the world.

Respectfully yours,
P. D. K.

Arthur Bogrez

Dear Hashem,

Tisha B'Av is coming on Shabbas. Please forgive me with all my sins. Please send MOSHIACH fast because I want my grandfather's soul back with me. Also send MOSHIACH so we can move to Israel and rebuild the BEIS HAMIK - DASH.

Bye now,

M.V.
Morris Mosseri

...From Our Readers...

ALUFOT
ACTION

פ'218X
51218X

DON'T QUIT WHILE YOU'RE

O H E D

By Esther Kahane & Shulamit Braun

On Thursday, July 11, the Alufot visited and performed at Block/Hexter Vacation Center. Block is a camp where senior citizens dance, sing, play sports, play shuffleboard and pingpong, do arts & crafts, canoe, swim and participate in many other exciting activities.

Under the direction of Sandy Sudberg, and assisted by Jeff Beer, the Alufot sang three songs: Can, Never Again, and Esaw Ani. Each song was introduced by one of the campers in order to give the audience a sense of the songs. A special treat for Block campers was the Alufot rendition of "Ofeyn Pripitchik"

Following the singing, the Alufot performed two dances taught by Shayne Schwed and Judy Fruchter. Also a D'var Torah about the Parsha was given by Rachel Boim, G15.

After the program, we were given a chance to sing, dance, and socialize with the many people at Block. We then proceeded to their pavillion where their dance teachers taught us many folk dances. Throughout our visit many new friendships were formed. It was a meaningful experience which we will never forget.

* * * * *

NITZI
E.W.S

By Tamar Bendheim & Efrat Bendheim, G 17

On trip day we had a wonderful time at the mall, bowling, and movies. Thanks to Tova and our counsellors for letting us have the opportunity to go on this amazing trip!

On Monday we had intercampers with Lavi. It was great! The Nitzi girls won 5 of their 6 games- the best record in camp. Yesterday we played Raleigh.

Monday night our Big Sisters from Machon played Human Anagrams with us. We had a lot of fun spelling out the answers to the clues. We hope to have another activity with them soon.

* * * * *

DAY CAMP DILLIE

What did Lisa Wahrhaftig like most about Day Camp? SHIURIM (Shalhevet 1978):

Morasha-BBYO exchange day was a huge success- as it has always been in the past. Everyone gained miles in their pursuits for true inner tranquility. The counselors, as usual, stole the show in the cultural department, both singing and dancing their way into the hearts of Jews from all over the world. Ay-oh, Ay-oh !!

Machon once again emerged as the only division in Morasha not to suffer a single defeat during intercamp games. Strategic coaching by the counselling staff was the overriding factor in a flawless performance. Also worthy of note this week is star rookie Ari "Rock-On" Rockoff.

On a serious note, as Tisha B'Av approaches we look forward to fish and spinach at its end. Shabbos Shalom; have a meaningful fast.

Michael, Jeff, and Michael

* * * * *

IMPORTANT NOTICE

The name of Hashem was inadvertently printed on the AMUD IVRI in last week's issue. The page must be put into SHAYMOT.

* * * * *

SALAD CHEF JOINS MORASHA STAFF

From London via Israel, David Bright has come to inaugurate a special department of salads at Morasha. As the salad chef, David gives classes for staff and will try to accomodate special needs.

* * * * *

MAZEL TOV to Ari Motechin and family and Michael Shimansky, B 8, on their Bar Mitzvahs this past week at Morasha.

* * * * *

S H A L H E V E T

RITA SIFF.....Editor

SHANA FEINER, Amud Ivri, ERIC & ADAM MELZER, Sports, ESTEE AZERAD, TAMMY SILBER, SHIRA LEVINE, Production

SPORTS

BY ERIC AND ADAM MELZER

HOW SWEET IT IS ! ! ! !

MORASHA SWEEPS MESORAH, MOSHAVA

Behind 300+ screaming fans and the chants of "You're our waiting list" and "Rock-on Rock-off", the Morasha Machine defeated the Mesorah Traditionalists 61-46 in Boys' Staff Basketball. The victory upped Morasha's record to 2-0 as they clobbered the Moshava Hikers earlier in the week 69-19.

The first half was a dog fight as the lead changed numerous times. Despite an early 6-0 Morasha lead, Mesorah came back strong to lead 19-14 after the first quarter. Morasha played a solid second quarter to go up 24-23 at the half. In the second half, Mesorah opened up a six point lead. Yet, big three pointers by Hillel Olshin and Israel Wallach coupled with outstanding breaks by Daniel Loskove and Jeremy Bandler helped Morasha run Mesorah off the court.

For the Morasha Machine, Daniel Loskove led all scorers with 14 points. Israel Wallach had 13 and Benjy Henner netted 10.

In the earlier girls match, Morasha doubled Mesorah's score 36-18. Jenny Sarasohn played an awesome game for the Lady Machines going coast to coast numerous times. Rachel "Magic" Epstein had the hot hand from the outside as the two combined for a bulk of the points. Ariella Weiner played great defense and penetrated quite well throughout. Finally, Sheera Epstein passed well and assumed a meaningful leadership role. The game marked the girls' opener and thus, their record is 1-0.

Finally, the Morasha Hockey team outlasted the numerous attempts by Mesorah to tie the score and ultimately prevailed 2-1 to up their record to 2-1. Early in the game, Jordan Sudberg beat the Mesorah goalie on a breakaway for his second goal of the year. In the second period, Elliot Hornblass scored on a beautiful shot from the point to add yet another to his ever increasing accumulation of goals. Jeffrey Berger played superbly in nets in only the third game of his Morasha career. Earlier in the week, Morasha walloped Moshava with a crushing 15-2 victory. This day before the Moshava game, Morasha played tough against a strong Lavi Lions squad but lost 8-4.

The games were hallmarked by the presence of many fans and the Morasha camp spirit really showed against Mesorah. The upcoming games this week are Staff Hockey Monday night at Raleigh and Staff Basketball (Girls and Boys) Tuesday night at Lavi. All fans who can attend are welcome at the games and we hope that as many as possible will come to cheer the teams on to victory.

~~~~~

### C A N T E E N   S P E C I A L S

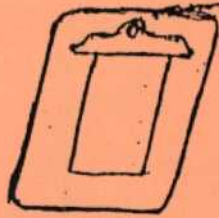
I LUV MORASHA  
TEDDY BEARS

\$6.00

I THIRST FOR MORASHA  
WATER BOTTLES

\$5.00





# ROVING REPORTER

QUESTION: WHEN MOSHIACH REACHES MORASHA, WHAT WILL YOU DO FIRST ???

ANSWERS:

Feigy Friedman & Aliza Katz, Machon: Get a copy of SHALHEVET to read on the plane

Yehoshua Kramer, B 3: Go pack

Lance Friedman, B 3: Look for the Magic Carpet

Rivka Ross, G 16 & Shulamith Braun, G 14: Show up for Mincha

Daniel Shainberg, B 3: Shake his hand

Ari Stavsky, B 4: Treat him to a free meal

Avi Levine, JC, B 3: Take him to D.J.'s

Josh Segal, JC, B 1: Quit my job

Yardana Kolb & Daniella Sandler, G 11: Go to Lavi

Sruli Spodek, B 2: Take a ride on the donkey

Binyamin Ros enstock, B 7: Daven

Shmulie Pineles, SC, B 2: Leave camp

Josh Loberfeld, B 2: Call home

Moshe Ziegelman, B 4: Invite him to my house

Meir Zeitchik, Machon: Introduce him to Bob

Yitzi Shapiro, Alufim August: Go to camp for two months

Lynne Botnick, JC, G 8: Call a Vaad meeting

Nursing Staff: Close the infirmary

Lauren Appel, G 18: Tell Zush we have a new leader

Jennifer Zitter, G 18: Get a pool

Dana Septimus, G 18: Sing Hatikvah

G 15: Visit Sulam Boys

Aryeh Yudin, B 9: Give him a golf cart

Jeremy Tannenbaum, B 17: Introduce him to Zush

Jennifer Dienstag & Shoshana Hulkower, G 17: Close up the public road

Zehava Kleiner, G 18: Help build the Bais Mikdash

Estee Savitsky, G 19: Help the sick get better so they can go to Israel

Becky Gruen, JC, & Rona Fox, SC, G 20: Ask for advice in dealing with Nitzis

Chagit Alpert, G 20: Meet my brother in Israel

Sarah Berman, G 20: Ask for more late days

Karen Pelcovitz & Abigail Zausner, G 17: Plant more trees next to the court

Danielle Savitsky, G 19: Go to the Kotel

Jason Koslow, B 17: Take the soda machine

Nachum Lifschitz, B 4: Thank him

Michael Richman, B 2: Get going

Ahron Golowa, B 1: Make him feel at home

Daniela Diamond, G 20: Get enough money for the year

Ariela Furst, G 17: Fix the water slide

Jonathan Reiss, B 1: Dance

Toby Kram, B 2: Celebrate